

Association Franco-Libanaise
pour l'Éducation et la Culture



LE COURRIER DE L'AFLEC

N°22

Juillet 2022



AFLEC

Association Franco-Libanaise
pour l'Éducation et la Culture

SOMMAIRE

ÉDITORIAL

REGARD EXTÉRIEUR

Majnūn, l'amour, jusqu'où ?

p.4

LES ÉTABLISSEMENTS

Les établissements de l'AFLEC au Liban

p.5

Les établissements de l'AFLEC aux Emirats Arabes Unis

p.7

LES ORIENTATIONS PÉDAGOGIQUES

L'ouverture à l'international

p.13

L'ASSOCIATION

Les temps forts de l'AFLEC

p.14

SIGNALÉ

p.16

ÉDITORIAL

Chers Membres et Amis de l'AFLEC,
Ce numéro 22 vous parviendra pour la rentrée de l'année scolaire 2022-2023. Faisons tous des vœux ardents pour qu'elle se passe dans des conditions normales, et que les élèves puissent se retrouver et retrouver – ou découvrir – leur établissement en vrai, le nez au vent et sans autre inquiétude que celle, légère, qui accompagne parfois la fin des vacances, électrise un peu ce jour et en fait un jour qui compte.



Pour l'heure en tout cas, tout va bien dans nos établissements, comme ce numéro du « Courrier de l'AFLEC » pourra vous en assurer. Il s'ouvre sur un très bel article d'André Miquel, consacré à une œuvre majeure de la littérature arabe, qui nous transporte au VIII^e siècle dans l'Arabie des déserts et chante l'amour fou de Qays et Laylâ. Je me permets d'ailleurs de signaler ici qu'André Miquel a donné de ce grand poème de la passion amoureuse une magnifique traduction, éditée dans la collection Sinbad chez Actes Sud, avec des calligraphies du maître artiste Ghani Alani.

Après cette invite à la lecture, ce numéro 22 vous ouvre les portes des établissements de l'AFLEC, et même celles des classes. Vous verrez qu'à Bchamoun, les élèves de CM1 et de CM2 ont suivi – de loin, mais tout de même... ! – l'équipée scientifique de la goélette Tara, de Savannah à l'Antarctique et du Chili à Clipperton, puis à Hong Kong, découvrant et approfondissant à chaque escale les problématiques de la dégradation de l'environnement, et joignant à l'aventure de la connaissance le rêve du grand large. Vous pourrez aussi, car la lecture du « Courrier de l'AFLEC » est aussi un « beau voyage », découvrir à Tyr les divers engagements des élèves pour la cause de l'environnement et le travail remarquable qui devrait aboutir à la labellisation développement durable de l'établissement.

À Dubaï, vous pourrez voir comment se développe le service de communication du LFIE AFLEC : cet article très complet permet de mieux saisir quels sont les enjeux du « faire savoir » et ouvre des pistes très concrètes sur les besoins et les outils permettant d'y répondre. À Dubaï toujours, on revient avec la directrice de ICE aux défis scientifiques et aux expériences auxquelles se sont livrés, à l'occasion de la Fête de la Science, tous les élèves des cycles 1 à 4.

C'est également aux questions de la préservation de l'environnement et du développement durable qu'est consacré l'article émanant du LFI Théodore Monod, qui met en évidence l'engagement des élèves de tous âges : preuve, s'il en fallait, que ces jeunes gens se saisissent, avec un réel sentiment de l'urgence, des moyens d'agir, à leur niveau, en faveur d'une cause qui devrait assurément mobiliser, avec une égale ardeur, tous les hommes de bonne volonté.

« Les jeunes actifs, souligne Marc Foucault dans l'article qu'il donne à la rubrique orientations pédagogiques, réclament du sens à leurs employeurs. Et quand il n'y en a pas, ou plus assez, ils s'en vont. » Il nous engage avec raison, pour valoriser le modèle français d'éducation, à répondre à cette exigence de sens en cultivant la responsabilité sociale et environnementale, et à le faire savoir. Je me réjouis de voir que les divers projets que présente ce numéro du « Courrier de l'AFLEC » correspondent à cet appel et favorisent un engagement des élèves qui constitue, en soi, un puissant moteur des apprentissages.

Permettez-moi, pour finir ce petit mot, de rendre un chaleureux hommage à Imad El Achkar, qui assume au Ministère libanais de l'éducation la charge de directeur général de l'enseignement, et à qui j'ai eu l'honneur de remettre la médaille de l'AFLEC, récemment créée, dont il est le premier récipiendaire. Comment ne pas ajouter à cet hommage celui qui revient à notre chère Andrée Daouk, qui a reçu des mains de Jean-Christophe Deberre, le 6 juillet, dans les salons du Sénat, les insignes de chevalier de la Légion d'honneur ? Membre de l'AFLEC et de la Mission laïque française ainsi que de leurs conseils d'administration respectifs, soutien indéfectible des valeurs partagées de nos associations, c'est une grande dame à qui je suis heureux d'adresser, au nom de l'AFLEC, mes plus vives félicitations.

Deux informations en forme de post-scriptum :

- le conseil d'administration de l'AFLEC, réuni le 9 juin 2022 tient à adresser ses plus vifs remerciements à Monsieur Bernard Manuel pour l'aide très généreuse que la Fondation Jeannine Manuel a bien voulu accorder aux professeurs des établissements de l'AFLEC-Elite au Liban ;

- vous trouverez à la rubrique « L'association » le palmarès du concours 2022 et, sur le flyer joint au bulletin, le sujet de l'année prochaine : « l'inconnu ».

MAJNÛN, L'AMOUR, JUSQU'OU ?

André Miquel
Professeur honoraire au
Collège de France
Parrain du concours AFLEC



Il s'appelait Qays Ibn al-Mulawwah, et puis devint le Fou, mais de qui, de quoi ? Lorsque le VII^e siècle ouvre avec l'islam les pages d'une nouvelle histoire, l'Arabie du désert, des tribus, continue de vivre, convertie ou non, selon une tradition qui exalte deux personnages, le chef du clan et, pour chanter ses exploits, le poète, tous deux parfois confondus en un seul ainsi devenu héros et héraut, tel Antara, figure quasi emblématique de cette Arabie-là.

Qays, lui, s'en tint à la poésie, mais une poésie tout entière occupée par l'amour. L'élue de son cœur s'appelait Laylâ, d'un nom pris à la nuit, mais d'une façon toute particulière : non pas la nuit en elle-même (layl), ni une nuit (layla), du calendrier ou de telle circonstance, mais une autre, marquée d'un signe exclusif, et ce fut Laylâ, avec son nom propre, Nuite par exemple.

La tradition de ces temps-là tolérait, entre filles et garçons, les badinages, enfantillages, et jusqu'à ces jeux innocents de l'amour, mais restait inflexible sur un point : dès que tout cela tournait à la perspective d'un mariage, l'affaire devenait du ressort des deux familles, qui en fixaient les conditions. Et surtout l'amour, même s'il était devenu peu à peu connu de tout le monde, devait faire silence sur le nom de l'heureuse élue, sous peine d'entacher son honneur. Hélas ! Qays ne put y tenir : non content d'écrire ses poèmes à Laylâ,



il clama son nom à tous les vents. Dès lors, l'affaire était entendue : la famille de Laylâ la refusa et se hâta bientôt de lui trouver, hors de la tribu, un mari qui voulût bien fermer les yeux sur le scandale. Et Qays devint le fou de Laylâ...le Fou.

La légende qui s'élabore par la suite autour de lui abonde en détails dont on retiendra une visite à La Mekke où Majnûn, accroché aux tentures de la Ka'ba, implore Dieu de lui donner Laylâ. Puis, celle-ci partie, le choix de la vie au désert en compagnie des bêtes sauvages, puis encore Majnûn retrouvé mort, sur un dernier poème.

De tous ces épisodes on retiendra, comme celui qui nous livre une clé essentielle pour comprendre le mystère Majnûn, le jour où il vit arriver une vieille femme qui lui annonça que Laylâ était revenue faire une visite à sa famille et que toutes deux avaient pris, en grand secret, les dispositions nécessaires pour un bref entretien. A quoi Majnûn répondit par un refus : "Non ! Elle m'empêcherait de penser à l'amour de Laylâ !"

La perfection serait donc là, dans un idéal où l'amour se sublimerait jusqu'à disparaître, dans un amour parfait parce qu'impossible, et impossible parce que parfait ? Majnûn en tout cas, de près ou de loin, inspira des mystiques persans à la recherche d'absolu, ou l'homme en quête d'un idéal ici-bas, comme Aragon en son Fou d'Elsa. Et quant à ceux qui ont vécu leur amour jusque dans une mort inéluctable au regard de la société ou complice de leur propre rêve, comment ne pas penser à Tristan et Iseut, Roméo et Juliette, Werther ou Belle du Seigneur ? Quelle place assigner parmi eux à Qays Ibn al-Mulawwah ? Celle-ci au moins, une fois devenu Majnûn : démontrer, à la face du monde, qu'il n'est pas d'amour sans poème, ni de poème sans amour.

LES ÉTABLISSEMENTS

LES ÉTABLISSEMENTS DE L'AFLEC AU LIBAN

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL ELITE DE BEYROUTH

TARA : Projet scientifique de qualité

Hana Darwich
Proviseure Adjointe

Fondée en 2003, TARA Expéditions est une initiative privée qui organise des expéditions scientifiques avec l'objectif d'étudier l'impact sur les océans des changements climatiques et de la crise écologique actuelle. Grâce à un partenariat avec le ministère de l'Education nationale français, la fondation TARA accueille des élèves à bord de la goélette et leur propose, en classe, des programmes éducatifs spécifiques.

Les élèves de CM1 et CM2 du LFIE Bchamoun ont adhéré à ce projet qui comporte



six escales obligatoires et deux facultatives. Notre première escale était à «Savannah» - Nouvelle Orléans aux États-Unis où ils ont étudié la problématique du pétrole. Lors de leur deuxième escale "l'Antarctique" ils ont travaillé sur le réchauffement climatique avec les gaz à effet de serre. Pour leur troisième escale "Clipperton" un atoll en Polynésie dans le Pacifique, nos élèves ont découvert la formation d'un huitième continent, malheureusement né de la



pollution du plastique.

La cerise sur le gâteau a été, pour les élèves, de pouvoir échanger en direct avec les marins, qui se trouvaient, de retour de l'Antarctique, à Punta Arenas, au sud du Chili

Des échanges passionnants ont eu lieu entre nos élèves et les membres d'équipage sur les thématiques scientifiques de la mission TARA, mais également sur la vie quotidienne à bord de la goélette. Ce qui a incité les élèves à rêver d'une carrière scientifique après leur scolarité.

Aujourd'hui nos moussaillons sont ancrés à Hong Kong où le problème de l'eau potable se pose. Les élèves ont fait des recherches, des projets, des dessins, des vidéos.... Ils attendent impatiemment les autres escales qui leur permettront de mieux comprendre les enjeux de l'éco-citoyenneté et de découvrir une nouvelle problématique scientifique, celle des micro-plastiques et du micro-plancton dans les océans.

Bon vent puisque l'aventure en est encore à ses débuts !



LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL ELITE DE TYR

Vers une labellisation développement durable

Sandrine Guy
Proviseure

Depuis notre débat sur le développement durable organisé dans le cadre de la « Nuit des idées » en lien avec l'IFL, de nombreux projets ont pu être mis en œuvre et s'inscrire dans notre projet d'établissement en cours d'élaboration et, plus largement, ils prennent place dans les axes prioritaires de l'AFLEC : bien-être et pratique expérimentale des sciences.

Ils sont portés par le conseil des éco-délégués et trouvent parfaitement leur place dans les programmes disciplinaires et les parcours éducatifs.

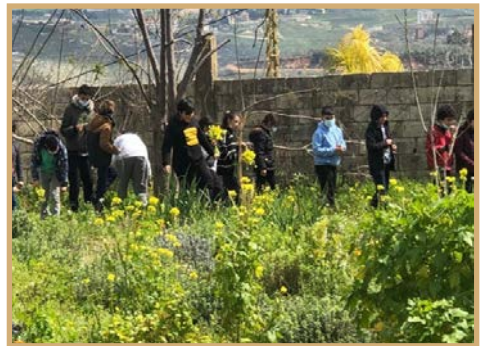
Visite d'une exploitation
agricole biologique :
consommation et production
responsables



Nous avons notamment organisé la visite et la découverte d'un espace agricole biologique (Akil Garden). Cette visite a permis à nos élèves de mieux comprendre un mode de production qui exclut l'usage de fertilisants de synthèse ou d'intrants chimiques (pesticides, herbicides). Dans cet espace, nos élèves des classes de CM1 et CM2 ont pu prendre connaissance de la réalisation du compost, de celle de la reproduction de vers de terre pour la réalisation de l'engrais organique. L'agriculteur ainsi que son épouse, présidente de l'association Univert,




tous deux investis dans des projets de respect de l'environnement et contribuant au développement durable, ont montré aux élèves la nécessité d'un équilibre au niveau de l'écosystème de leur espace, où tous les éléments sont indispensables entre eux. Ils ont expliqué aux élèves que tout élément affecté peut occasionner des effets qui nuisent à d'autres éléments selon une réaction en chaîne et par conséquent bouleversera l'écosystème. Cette visite donnera lieu à la mise en place d'un potager biologique dans notre établissement.



Egalité filles/garçons

Outre cette journée phare, nos élèves de CP, CE1 et de CE2 ont visité un atelier de couture qui recycle des tissus et valorise le travail féminin.

Les élèves de 6ème ont, quant à eux, organisé un débat sur ce thème avec un long travail de préparation mené par le professeur documentaliste et le professeur de français. Outre les recherches documentaires, cette préparation a été ponctuée de rencontres avec des femmes officiers de la Finul et une avocate d'affaires.



L'ÉGALITÉ, ÇA S'APPREND!

On vous invite à assister au débat de la classe de 6ème
Au rendez-vous Mme Lara YAZBAK

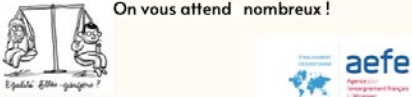
Tous ensemble pour l'égalité filles-garçons

Désapprendre les clichés de genre

PARITÉ : Présence des filles et des garçons à égalité

LIEU : AMPHITHÉÂTRE DU LYCÉE
DATE : JEUDI 7 AVRIL 2022 DE 10H 00 A 11H 00

On vous attend nombreux !




Des projets centrés sur le développement de l'autonomie des élèves et de la pédagogie de projet

Les élèves éco-délégués du secondaire ont participé à des séances de sensibilisation sur le développement durable auprès des classes de CE1 et CM2, en partenariat avec la Croix-Rouge. Ces élèves ambassadeurs ont

animé des ateliers auprès de leurs jeunes camarades.

Les classes de 5ème vont travailler avec l'association « Esprit et homme » pour construire des contenants pour chaque salle de classe, destinés à recueillir les déchets recyclables, pour ne pas alourdir le travail des agents d'entretien. S'en suivra un travail de communication auprès de l'ensemble de la communauté éducative.

LES ÉTABLISSEMENTS DE L'AFLEC AUX EMIRATS ARABES UNIS

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE DUBAI

Cinq ans de communication au LFI

Zeina MOUMNEH FATHALLAH
 Chargée de communication,
 Assistante du Proviseur



Je suis responsable du service communication du Lycée Français International de Dubaï depuis 2017, un service qui n'a cessé de se développer en s'adaptant aux changements technologiques et aux crises.

Des outils pour joindre l'ensemble de la communauté

J'ai dû d'abord m'assurer que le service dispose d'outils performants afin que l'information soit reçue par toute la communauté : les personnels, les

élèves et leurs parents.

Le site web a d'abord fait l'objet d'une refonte complète ; en me plaçant du côté du lecteur, j'ai souhaité rendre les rubriques plus cohérentes et les informations plus lisibles. Je l'alimente encore de façon régulière avec les actualités et projets de l'établissement. Il me permet aussi de mettre les documents de référence à disposition de tous. Ces documents, revus continuellement, sont en eux-mêmes des objets de communication. Exemples parmi d'autres : un organigramme

administratif a été conçu pour mieux faire comprendre les rôles de chacun ; les listes de manuels et fournitures ont été entièrement revues pour répondre davantage aux attentes des parents ; la School Profile permet aux universités de mieux connaître nos élèves et donc leurs futurs étudiants.

En parallèle, j'ai développé la présence du lycée sur les différents réseaux sociaux : Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, YouTube. Dernièrement, un compte SoundCloud a été créé pour diffuser les émissions web radio enregistrées par nos élèves et enseignants. Cette présence sur les réseaux permet de suivre les tendances, de rester à l'écoute des activités des différents lycées à travers le monde et de rendre compte de façon instantanée de la vie de l'établissement. Ce sont parfois des émotions fortes, comme cette vidéo retraçant l'abatement des murs en maternelle : nos jeunes élèves n'avaient connu qu'une classe divisée en groupes du fait des contraintes sanitaires. Ils étaient ravis de voir les murs tomber et de découvrir un espace de classe normal, sans plus aucune séparation entre les groupes d'élèves de la classe. Parmi les outils de communication, le

courrier électronique reste fondamental. Afin de communiquer de façon rapide et directe avec la communauté, j'ai adopté une solution d'envoi massif d'e-mails : Mailchimp. Grâce à elle, je diffuse chaque semaine aux personnels et aux parents le point d'information du LFI. Celui-ci regroupe les actualités importantes, annonce les événements à venir et met en valeur les projets. Depuis le début de l'épidémie, il permet également de communiquer le bilan et les protocoles sanitaires. Avec l'aide du service de communication, tous les départements communiquent leurs propres informations directement aux parents grâce à Mailchimp : les campagnes d'inscription, les modalités de paiement, les bourses scolaires ... sont envoyées par ce biais. Si la langue de communication est le français, les documents destinés aux familles sont traduits en anglais lorsque c'est jugé nécessaire. Pour des informations très importantes, les e-mails sont parfois accompagnés d'un envoi de SMS.

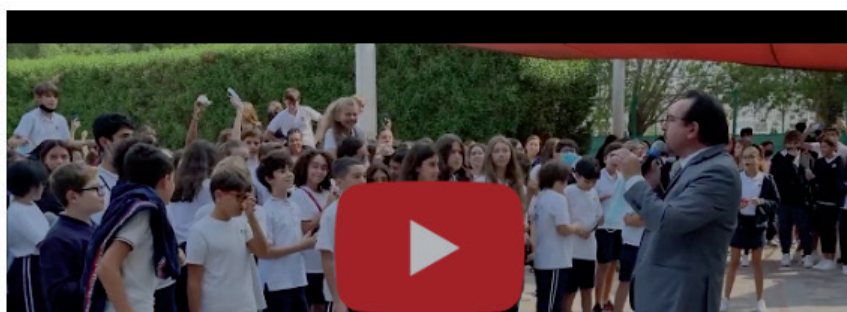
Selon des enquêtes menées auprès des parents, les outils de communication du LFI sont bien utilisés ; en tête les e-mails du LFI (dont le point info) et le site web.



POINT D'INFORMATION À NOTRE COMMUNAUTÉ SCOLAIRE 30 SEPTEMBRE 2022

Chers parents,

Le 28/09/22, et suite aux annonces des autorités, le LFI a célébré à sa façon la fin du port du masque ; nous étions tous heureux de retrouver les sourires!



La communication au temps du covid

Avec le Covid, j'ai dû comme tout le monde m'adapter très rapidement et m'engager dans une « communication de crise », encore plus réactive et largement centrée sur les protocoles sanitaires et l'organisation pédagogique complètement renouvelée. J'ai eu alors recours à de nouveaux outils techniques (Powtoon, Canva, Wondershare Filmora...) pour produire rapidement des visuels ou des capsules vidéo.

Activités pédagogiques, sorties, voyages... ont cédé la place à des informations pratiques sur les conduites à tenir dans le contexte de la crise sanitaire. La situation étant nouvelle pour tout le monde, il a fallu communiquer avec la plus grande clarté et dans un minimum de temps par rapport aux frais de scolarité, aux protocoles sanitaires, aux modalités d'organisation, à l'enseignement à distance, aux dispositifs mis en place.

Sur les réseaux sociaux ou dans la rubrique « LFI chez toi » du site web, la communication a permis de maintenir le lien entre les membres de la communauté et de mettre en avant les efforts de nos élèves et de nos enseignants durant cette période inédite.

Au moment de l'écriture de cet article, nous nous retrouvons heureusement dans une situation sanitaire plus sereine. Cependant, l'épidémie a modifié de façon importante la manière de communiquer et les outils de communication.

La communication au service de l'établissement

La communication d'un établissement est l'affaire de toute la communauté scolaire. J'essaie de la rendre la plus cohérente et la plus fluide possible en travaillant avec tous.

Avec l'ensemble des services du LFI, je tente de détecter les problèmes, les incohérences, les blocages, de proposer des solutions et de promouvoir les bonnes pratiques : utilisation plus systématique des outils mis à leur disposition (Pronote, Google...), adoption d'un modèle homogène de signature des courriers électroniques. Des formations ont été mises en place et le seront à nouveau dans les prochains mois.

Je travaille bien entendu avec les directions des différentes écoles. La commu-

Votre enfant présente des symptômes du COVID

Que faire?

- Garder l'enfant à la maison
- Contacter l'école

Contacts

Téléphone: (+971) 4 37 96 002
Secondaire: Ext 129
Primaire : Ext 130
Mejdah: (+971) 4 93 77 818, Ext 224
E-mail: santefixaflec-fr.org

Et après?

- L'enfant doit rester à la maison et prendre un rendez-vous avec un médecin qui décide s'il faut subir un test PCR
- Pour revenir à l'école, il doit fournir un certificat médical attestant la fin de sa maladie

Symptômes du COVID

- Févre
- Toux
- Éternuement
- Courbatures
- Naz qui coule
- Gorge irritée
- Diarrhée
- Mal de tête
- Essoufflement

nication générale de l'établissement est toujours la première et ne donne pas les mêmes éléments que celle, plus détaillée de chaque école. Ma double fonction d'assistante du proviseur et de chargée de communication me permet de me concentrer sur cette communication générale tout en veillant à la cohérence avec les messages qui la suivront.

Je collabore également avec l'Amicale des Parents du LFI (APELFI) pour mieux diffuser les informations importantes aux familles, vérifier leur bonne compréhension et apporter des explications supplémentaires lorsqu'elles sont nécessaires. Nous travaillons aussi sur plusieurs projets fédérateurs, comme le Yearbook.

Je suis enfin en lien avec l'environnement de l'école. J'assure par exemple la promotion de l'établissement auprès des crèches francophones de Dubaï, une démarche importante pour garantir les futures inscriptions en maternelle. Je suis associée dès le début aux projets pédagogiques de réseau (par exemple le MUN francophone) ou aux partenariats (opération de recyclage Recapp avec Veolia). Enfin, en tant que coordonnatrice Expo 2020, j'ai planifié les sorties scolaires pour l'ensemble des classes et accompagné les différents événements auxquels le lycée a participé.

En conclusion, le service de communication veille à la cohérence de l'image de l'établissement. Afin de renforcer son identité, la stratégie de communication est continuellement réévaluée et les outils et les procédures sont améliorés.

Le département de communication est joignable à l'adresse : communication.lfi@aflec-fr.org

ÉCOLE BILINGUE FRANÇAISE INTERNATIONALE ICE DE DUBAI

Fête de la Science à ICE 7 mars 2022

Abir Alaywan
Principale

La semaine de la Fête de la Science s'est déroulée à l'air libre sur notre magnifique terrain scolaire, du 7 au 11 mars 2022



Tous les élèves, du cycle 1 au cycle 4, ont participé avec enthousiasme. La diversité des expériences présentées a constitué pour tous une source de motivation.



Ce sont les travaux et les talents des élèves qui ont été présentés dans cette exposition. Aussi, nos juges ont-ils eu la difficile mission de départager les participants. Le niveau des diverses catégories était très élevé.

Dans chaque catégorie, nous avons pris en compte l'interprétation globale de l'hypothèse. Les élèves ont été classés dans leur cycle suivant différents critères : communication, présentation, maîtrise de la technologie, conformité à l'hypothèse, créativité du projet, démarche scientifique.



LYCÉE THÉODORE MONOD D'ABU DHABI

Le Développement Durable, axe stratégique du LFITM

Bertrand Ferret
Proviseur

Le développement durable est sans conteste un des enjeux sociétaux majeurs du XXI^{ème} siècle. L'éducation au développement durable (EDD) s'inscrit donc logiquement dans le cadre des enseignements et ce dès la petite section de maternelle.



De très nombreux projets sont mis en place avec une réelle volonté de s'impliquer de la part des élèves, comme la création du Club Les Mousque'Terre ou encore les interventions dans les classes de maternelle pour expliquer aux plus petits le tri des déchets et leur revalorisation, la journée de sensibilisation sur l'environnement par les élèves de 1^{ère} et de terminale du club à toutes les classes de primaire et du secondaire.

Des actions dans le cadre de nos enseignements telles qu'un projet "eTwinning" en collaboration avec d'autres pays européens, la création d'un jardin pédagogique au LFITM, l'événement « journée verte », des ateliers sur la durée de biodégradabilité des objets en mer...

C'est aussi la participation à de nombreux concours tels que les « Ambassadeurs en herbe », « réinventer le monde » avec les 6^{èmes}, le « concours éco-délégué »...



Nous avons organisé des interventions scientifiques avec des professionnels de l'écologie marine et de centres de recherches lors de la semaine de la science, et nous avons reçu Yvan Bourgnon pour une sensibilisation et présentation de «The Sea Cleaners».

Tout comme l'éducation à la santé, il s'agit d'un enseignement transversal qui occupe une place importante dans les apprentissages.

Les élèves sont pleinement mobilisés dans des projets éco-responsables et sont des acteurs majeurs de la transition écologique. Notre nouveau campus de Saadiyat est également un lieu exemplaire de la protection de l'environnement.





C'est donc tout naturellement qu'un axe « Développement Durable » a été ajouté à notre projet d'établissement, et que le LFI d'Abou Dabi est en cours de labellisation EFE3D.

L'opération « Préservation de la réserve naturelle de Saadiyat »

Mission accomplie par tous nos élèves de CE1 et de CE2A en partenariat avec l'hôtel Jumeirah de Saadiyat : après une sensibilisation en classe par notre experte de l'environnement Sana El Khorsi, nous sommes partis à pied jusqu'au Jumeirah. M. Savino, Directeur de l'hôtel, a accueilli les enfants avec beaucoup d'enthousiasme.



Les enfants ont ensuite ramassé les déchets trouvés sur la plage puis ont fait la chasse aux petites billes de plastique qui se trouvent dans le sable, néfastes pour les tortues qui les ingèrent. Ils ont ensuite joué dans le nouveau «kids club» de l'hôtel, puis ont dégusté de délicieux cupcakes gracieusement offerts par l'hôtel en guise de remerciement. Merci à toute l'équipe du Jumeirah, aux enseignants et aux parents accompagnateurs, pour avoir fait de

cette journée une vraie réussite. Cette action sera réitérée chaque année par nos élèves qui sont les acteurs et protecteurs de demain pour un monde durable.

Ambadrices, Ambassadeurs en Herbe 2022

Pour la première fois, le LFITM participe au programme AEFÉ monde «Ambadrices et Ambassadeurs En Herbe». 13 élèves, du CM1 à la Première, ont répondu présent pour se confronter sous forme d'exercices oratoires à la stimulante question de la 10ème édition : «Mers et océans, quels enjeux pour la planète ?». Les meilleures productions vidéo, contexte sanitaire oblige, voyageront jusqu'au Caire pour la finale zone, puis peut-être jusqu'au siège de l'UNESCO à Paris pour la finale monde. Au-delà du résultat, les professeurs encadrants sont d'ores-et-déjà très fiers des élèves participants qui ont pris confiance et plaisir à s'exprimer en public.

Elouan, Ambassadeur en herbe du LFITM, enregistre sa prestation pour le dossier de candidature AAEH2022



L'OUVERTURE À L'INTERNATIONAL

Marc Foucault
IGESR

Les tragiques événements d'Ukraine et la campagne électorale française sans parler du Covid tout au long du premier trimestre ont logiquement relégué très loin dans les préoccupations des Français les différents événements organisés à l'occasion de la présidence française de l'Union européenne, et notamment ceux qui concernaient l'éducation. C'est regrettable car les manifestations proposées étaient toutes de grande qualité avec de vrais enjeux comme par exemple la mobilité des enseignants, les diplômes universitaires européens ou l'implication des sociétés dans la recherche.

On oublie souvent que l'éducation était la grande absente du Traité de Rome. Paradoxe quand l'on sait l'importance qu'a eu dès 1987 le programme Erasmus pour la notoriété et l'image de l'Union européenne. Il a fallu attendre le traité de Maastricht pour que l'éducation apparaisse comme compétence d'appui de l'UE avec une direction générale dédiée, un conseil des ministres de l'éducation (dont l'enseignement supérieur) et de nombreux ateliers spécifiques (« workshops ») auxquels participent activement les Etats-membres. Pour autant, et c'est l'explication de cette absence dans le traité fondateur de 1957, l'éducation demeure un sujet de grande vigilance des Etats (ou de leurs régions)

La France intitule son ministère en charge de l'éducation « ministère de l'éducation nationale » (imagine-t-on un ministre du travail national ou de la culture nationale ?) même si, il faut le reconnaître, notre pays a toujours été dans les plus actifs pour un rapprochement des systèmes éducatifs européens. Ces échanges de bonnes pratiques entre Etats ont de nombreuses vertus dont celle de nous obliger à préciser et justifier les spécificités de notre système éducatif, ses valeurs, son sens, les compétences



qu'il s'efforce de transmettre aux élèves. De repérer nos insuffisances aussi. Cet exercice d'explication et d'affirmation de nos valeurs et de notre pédagogie reste à accomplir dans le réseau de l'enseignement français à l'étranger. Dans un paysage éducatif mondial très concurrentiel, il ne suffit plus de s'appeler école ou lycée français pour convaincre les familles d'inscrire leurs enfants. Il faut d'avantage, comme le font très bien de nombreux établissements anglo saxons, communiquer sur ce que nous sommes fondamentalement et sur ce que nous transmettons (rigueur, capacité de travail, approche de la complexité, culture, ...).

On l'observe de plus en plus dans les entreprises : les jeunes actifs réclament du sens à leurs employeurs. Et quand il n'y en n'a pas ou plus assez, ils s'en vont. C'est ce qu'on appelle la responsabilité sociale et environnementale. L'école ne pourra pas passer à côté de ce mouvement et notamment nos lycées du réseau français dont les publics sont multiculturels. Les élèves seront de plus en plus demandeurs de sens et donc d'un projet d'établissement. Ils auront envie de s'instruire mais aussi de s'engager. Parcoursup réserve d'ailleurs une place essentielle à cet engagement des jeunes. Les notes sont des informations importantes mais elles ne sont plus les seules à entrer en ligne de compte pour décider de retenir une candidature.

C'est sans doute l'un des chantiers importants de l'AFLEC de faire de ses établissements – au-delà de la difficulté du moment de nos établissements au Liban – des lieux pilote de cette nouvelle façon de voir l'éducation et de communiquer sur elle.

L'ASSOCIATION

LES TEMPS FORTS DE L'AFLEC



Médaille d'honneur de l'AFLEC-GEE

Désormais, afin de remercier et d'honorer des membres et des amis proches qui soutiennent fidèlement notre action, l'AFLEC-GEE remet une médaille d'honneur, nouvellement créée.

C'est ainsi qu'au cours d'une réunion amicale à Beyrouth le 5 avril 2022, Paul Raucy, président de l'AFLEC, a eu le grand plaisir de remettre la première médaille d'honneur à notre cher directeur général Imad El Achkar, membre de l'association, pour sa nomination au Ministère de l'Education nationale libanais.



Remise des insignes de chevalier dans l'Ordre national de la Légion d'honneur

C'est avec plaisir que nous vous informons qu'Andrée Daouk, membre du CA de l'AFLEC, a eu l'honneur de recevoir les insignes de chevalier dans l'Ordre national de la Légion d'honneur que lui a remis Jean-Christophe Deberre, ancien directeur général de la Mlf, dans les salons du Sénat le 6 juillet 2022. De nombreux invités étaient présents, notamment la sénatrice Samantha Cazebonne.



ShowLab de FormAFLEC

L'auteur Michel Piquemal, créateur des philo-fables et auteur du best-seller *Le jobard* a été l'invité du ShowLab de la plateforme FormAFLEC le 15 mars 2022.

L'AFLEC à la une



Dans sa version en ligne du 8 mars 2022, le « Journal des Français à l'étranger » publie deux articles sur l'AFLEC.

- Post-Covid 19 et Cap 2030 : l'AFLEC en ordre de marche

- AFLEC : le choix d'un modèle hybride



Concours AFLEC « Pierre Vandevoorde »,
session 2022 sur le thème « Demain »

Palmarès

55 productions
LIBAN
EMIRATS
ARABIE SAOUDITE

2022

Bravo et à l'année prochaine!

A.F.L.E.C.

BRAVO À TOUS LES PARTICIPANTS
CONCOURS AFLEC
« PIERRE VANDEVOORDE »
FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS

Maternelle: Ecole internationale Antonine Ajaltoun (GS) le Livre télé

Cycle 2: LFI Dubai (CE2-A) photos Les animaux marins de demain

Cycle 3 ex aequo: Collège Elysée Hazmieh (CM2) dessins Demain je prendrai mon envol... et LFI Dubai (CM2-1) vidéo DemInfo

5-4 et 3ème ex aequo: Collège des Saints Cœurs Ain Najm Mansourieh (4e- A) maquette Beyrouth demain : une vision à venir et Institut moderne du Liban (4e) vidéo Demain

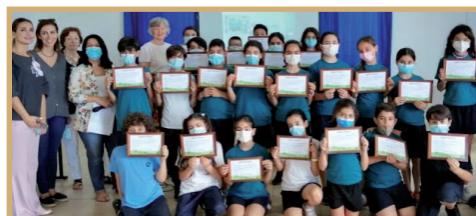
Lycée: Collège des Saints Cœurs Ain Najm Mansourieh (2nde- A) vidéo Demain le soleil se lèvera

Au Liban par Agnès Levallois, vice-présidente de l'AFLEC, les 14 et 15 juin 2022

Ecole internationale Antonine Ajaltoun (GS maternelle) lors de la cérémonie de graduation



Collège Elysée Hazmieh (CM2)



Remise des prix

Aux Emirats arabes unis par Claude Michellet, secrétaire général de l'AFLEC, le 29 juin 2022

LFI Dubai (CE2 A)



LFI Dubai (CM2-1)



Institut moderne
du Liban Fanar (4e)



Collège des Saints Cœurs Ain Najm Mansourieh (4e et 2nde)



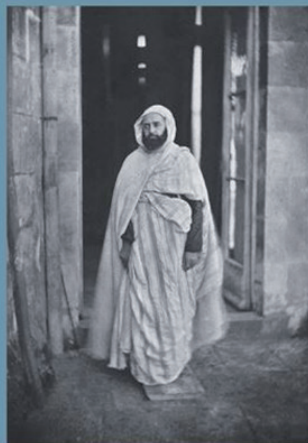
SIGNALÉ

L'émir Abd El Kader à Chantilly et à Marseille

Cette année 2022, l'émir Abd el-Kader (1808-1883) est mis à l'honneur à travers deux événements en France. Depuis le 5 mars et jusqu'à la fin du mois de mai, une exposition réunit dans le cabinet des livres du château de Chantilly les 39 manuscrits de l'émir, saisis lors de la prise de la smala en 1843. L'exposition, intitulée « Les manuscrits de Tagdemt », est la première d'une série d'événements qui ont lieu à Chantilly, à l'occasion du bi-centenaire de la naissance du duc d'Aumale. Les



ABD EL-KADER



volumes et documents présentés forment un échantillon de la littérature en circulation au Maghreb au début du XIXe siècle grâce à une centaine de textes, le plus long couvrant près de quatre cents feuillets, le plus court une demi-page.

À Marseille, le Mucem présente près de 250 œuvres issues d'institutions publiques et privées pour remettre en lumière la figure d'Abd el-Kader dans toute sa richesse et son importance historique et intellectuelle. L'exposition a lieu du 6 avril au 22 août prochain.

Des conférences mais aussi deux catalogues accompagnent ces expositions. Le premier est édité chez Indesit tandis que le second est co-édité par Errance et Actes Sud.

Le courrier de l'AFLEC
Rédaction et Administration : AFLEC, 31 rue Fondary Paris 15°
E-mail : aflec@aflec-fr.org / +33(0)967127153

Directeur de publication : Paul Raucy
Rédacteur en chef : B. Half

Comité de rédaction : B. Half, F. Alin, A. Bourgey, J. Simon, M. Duret

Création graphique, mise en page, impression :

lycée Maximilien-Vox - 75006 Paris

Crédits photos : association AFLEC

ISSN 2558-3166



AFLEC
Association Franco-Libanaise
pour l'Éducation et la Culture